

# POLIO: No alarma el caso de nuestro Departamento

El caso de polio aparecido en San Javier no causa alarma en las autoridades, a pesar de que se extremarán las precauciones sanitarias. La inquietud viene por el lado argentino: hay 218 casos, 158 de los cuales están radicados en Buenos Aires. Se vacunará masivamente la localidad y zonas vecinas, así como se intensificará el control en la frontera litoral.

Como probable reflejo del cuadro sanitario que se da en localidades fronterizas de Argentina, la aparición de un caso de poliomielitis en nuestro Departamento (San Javier) ha movilizado a las autoridades de Salud Pública, determinando una inmediata intervención, a efectos de erradicarlos, aislando la zona e intensificando la vacunación. Se confirmó que un equipo de vacunadores, dirigidos por el director del Centro de Salud de Fray Bentos, está empeñado en inmunizar a todo el vecindario de la localidad y zonas vecinas.

El caso está siendo atendido en Montevideo desde hace varios días y a pesar de que todas las características clínicas que representa revelan el cuadro de polio, de todas formas se necesitará algún día más para demostrar fehacientemente la presencia de la enfermedad.

Adoptadas las precauciones en la zona y reforzadas la vigilancia, el caso no inquieta a las autoridades sanitarias y en medios oficiales se estima que es un fenómeno casi natural e inevitable desde el momento que aún no se ha desterrado completamente la enfermedad.

Empero, la vigilancia en la frontera con Argentina se reforzará, sobre todo, en el caso de los menores de 20 años. Las cifras de la otra orilla realmente inquietan: al parecer desde el comienzo de este año se han producido 218 casos, 158 de los cuales, corresponden a habitantes de la provincia de Buenos Aires. Pese a que la polio, desde el punto de vista científico puede considerarse vencida, el hecho de que se extremen las precauciones sanitarias sirve para reforzar plenamente esa convicción.

# EXPO - 70 del Litoral Paysandú

Con creciente éxito se siguen anotando expositores para participar de este torneo que, se inaugurará el 3 de Abril próximo, bajo los auspicios de la Intendencia Municipal y el Centro Comercial e Industrial de Paysandú.

Una febrilidad intensa se viene registrando para la terminación del predio y montaje de los stand para la muestra, que se vestirá con las mejores galas, como acontecerá en otras ocasiones. Paysandú y el litoral vibra al conjuro del trabajo, la Paz, y el respeto ciudadano.

Es indudable que la Exposición tiene bastos alcances. No sólo en la reunión de los hombres y mujeres que trabajan. Sino que tiene la vertiente para las grandes causas. Y, así, el interior se proyecta por sus propios medios. Por el esfuerzo mancomunado de todos. Por aquellos que apoyan estas obras materialmente y, los que, aún espiritualmente contribuyen ampliamente con su aporte moral.

Es la gente del Interior. Si con mayúscula, que se ergue para alcanzar las grandes metas que el destino le tiene asignadas. Para que el Uruguay tenga su equilibrio tanto en bienes como en hombres. Que haya un lugar siempre para aquel que busca la tranquilidad en el trabajo. De modo que la mente creadora del género humano viva activa y no piense en frustraciones.

EXPO 70 DEL LITORAL SE INAUGURA EL 3 DE ABRIL VENIDEROS.

La presencia de niños, mujeres y hombres a esta fiesta de trabajo es indispensable.

## “El Heraldo”

Director Responsable - Propietario: ORLANDO PORTELA — Afiliado a O. P. I. — Precio pago. — Res. P. E. 25-5-57

Año XVIII - Tercera Edición - "EL HERALDO" - Young

Jueves 25 de Marzo de 1971 N.º 2268

"POR LA VERDAD Y LA JUSTICIA, UNA VOZ RIONEGRENSE CLARA Y VALIENTE"

## 250 MIL DOLARES...

Hace cosa de un mes, sobrevino la liberación del Señor Cónsul del Brasil, mediante el pago de una abultada suma.

No censuramos la abnegación de la esposa. Pero, es evidente que no midió las consecuencias de su proceder. Nunca pensó que el poner esa cuantiosa cifra en manos de delincuentes, no hacia otra cosa que dar posibilidades de armar manos criminales que muchas vidas han cercenado entre la guardia civil de nuestro país.

Es el egoísmo o qué? Sra. de Gomide, 250 mil dólares que originarán muchas muertes; quitarán de hogares humildes la presencia de sus jefes; muchos niños quedarán sin el calor del padre; no podrán tener lo dicha de sentir el brazo fuerte del hombre que los creó en la gracia de Dios. Les separá quitará la vida, así porque sí, por el hecho de su obligación como funcionario. Por manos que actúan en la oscuridad. A mansalva. Cobardemente. Criminalmente.

Ud. sin quererlo contribuyó a armarlos. Para que sigan muriendo uruguayos, Su Fé se quebrantó. Su reconocimiento en Dios no fué integral. Pobres nuestros muchachos uruguayos que ni han vivido su vida. 22 años, 24, 25 o 28 años y quitados brutalmente de su derecho al mundo. Pobres familias; pobres niños, padres, madres, hermanos y novias. Toda una ilusión. Toda una esperanza. 250 mil dólares manchados en sangre. Que Dios le ilumine.

### Mov. Regional 70

#### Festival del Domingo Próximo

Todo un éxito promete ser el gran festival que organizan para el próximo domingo, en ponderable labor, la activa Comisión de Profesores de nuestro liceo en pro de obtener recursos para la construcción del nuevo gran edificio que se proponen levantar en nuestra ciudad, para este importante centro de estudio. Aparte del programa que figura en las páginas interiores de esta hoja, sus organizadores nos comunican a último momento que fue agregado al mismo, carreras de sortijas y concursos de aperos, con importantes premios.

Dada la finalidad del referido festival y el amplio espíritu de colaboración de nuestra población, para todas estas obras de progreso, se descuenta el mas franco de los éxitos.

## LISTA 58

### PARTIDO NACIONAL

VIERNES 26 - HORA 20 - CLUB LISTA 58

Se invita a todos los Blancos

y el pueblo, para luchar, junto al PARTIDO NACIONAL, contra las dictaduras de derecha y de izquierda y por soluciones uruguayas para los problemas uruguayos.

HABLARÁ EL DIPUTADO ESCRIBANO

ALFONSO REQUITERENA

## Reunión de Productores

Con mucha concurrencia la totalidad de los presentes se realizó en el local de la tesorería destacaron: su total deseo de Escuela N.º 47 de Colonia acuerdo haciendo notar la Kennedy una reunión de injusta situación. Se hizo Cíclonos de el I.N.C. y se ver la necesidad de conseguirse una consolidación de Deudas con el I.N.C., únicamente.

1 Estudio de las Fracciones para planificar la producción y llegar a la explotación conveniente  
2 Consolidación de deudas  
3 Créditos Bco. República  
4 Respetar el precio del trigo.

5 Ampliación de la Colonia para hijos de colonos y vecinos.

Después de agradecer al Sr. Director de la Escuela Sr. Walter Acland Terra la deferencia que tuvo para con los concurrentes en la cual estuvo presente el Presidente del Consejo Local de Young, Sr. Juan Carlos Fischer y el Sr. Secretario de dicho cuerpo y con la inasistencia de los Administradores del I.N.C. y también los diputados del Dpto. Sr. Silva y Requiterena, este último comunicó a último momento que no podía trasladarse a ésta, pero está a la orden para colaborar en lo posible.

Después de una amplia deliberación en la que tomaron parte todos los presentes y que se planeó la difícil situación que se está pasando los créditos del ramo del día se retiraron a Banco República que son insuficientes y fuera de tiempo; "Nuestro País se salva con créditos que no se va con el campo o parece adaptar al momento actual con él".

### INC: Franquicias a sus Colonos Para sus Deudas

El Directorio del Instituto Nacional de Colonización dispuso la apertura de un período de franquicias a sus colonos -alrededor de 3.500- para el pago de sus deudas con el Organismo.

El plazo de tal beneficio, vencerá el próximo 17 de mayo, inclusive, y en él están comprendidos el importe de los arrendamientos vencidos --cuálquiera sea su antigüedad-- así como las deudas en cuentas corrientes, por diversos conceptos. Si durante el lapso establecido, el deudor paga la totalidad de sus adeudos no se cobrarán intereses de mora ni comisiones por cancelarlos y servicios.

A partir del 26 del cte., en todas las Administraciones de colonias y en la Casa Central del I.N.C., se asesorará a los interesados.

Un nuevo juicio de Imprenta HAMBRE de los municipales de El Heraldo ante el Juzgado de Río Negro. En el próximo número Letrado Dptal. que esta vez es ro transcribimos el artículo de iniciado por el infame intendente de Río Negro, Falcone (Pinky) que desvirtúa las iras de estos próceres de barro que patrocinado por el asesor letrado Dr. Carminatti, defensor del

### Cartas de nuestros lectores desde Fray Bentos

## Lo que dejaron los carneros en la Intendencia

Sr. Director, a continuación le detallo lo siguiente:

Cuando reingresamos pudimos comprobar en todas las oficinas un verdadero desastre, incluso en Registro Civil faltaba dinero de correspondencias remitidas de todo el País. Se han producido ascensos vertiginosos de personas ni siquiera aptas para porteros, pero todo es falso. Hasta ahora los tienen a la "vuelta" engañados. Cuando se hagan los presupuestos (una carta que se la guarda el Intendente para después de las elecciones) toda esta gente quedará afuera. Y ese será el pago por la TRAICIÓN y la VENDETTA contra A.D.E.O.M. Falcone y la 15 serán sus verdugos. Y quedarán indefensos y a criterio de la próxima administración.

UN PARRAFO especial merece el Contador Municipal Calixto Centurión. No sólo es un retrógrado sino que se ha prestado a la maniobra sucia de Falcone y la 15, y fué uno de los tontos que se prestó para aumentar el número de carneros, prometiendo cargos y después queriendo hacer su "justicia". La última venganza de Centurión fué ésta: que la Tesorería no descontara nada que fuera de A.D.E.O.M. Ello representaba un golpe tremendo: de Farmacia el Gremio era responsable de casi 400 mil pesos y además debería privarlos de los ingresos mensuales por cuotas a partir de la iniciación del conflicto y de una sobre cuota de \$ 1.000 para pagar gastos del conflicto, que asciendían a casi un millón de pesos. Nos quiso hacer un "hueco" para salvar la medida de represalia recurrimos a la comprensión y colaboración de nuestros compañeros y ellos como no podía ser de otra manera, pagaron y ADEOM no vió resquebrajarse su aspecto económico.

A todo ello un gesto de un obrero: Nepomuceno Terra, Secretario de la Junta de San Javier devolvió a la Tesorería la suma de \$ 265.793 partida que le había sido entregada demás por la Tesorería Sra. Celia Kennedy de Larrañaga. Ello sirve para demostrar dos cosas: la conducta de un hombre íntegro, noble, honesto, digno de la propia raza humana. Y a la vez para dejar en claro el desastre administrativo que no ha de tener semejanza en el País. ¿Y los arqueos diarios de caja? Este hecho únicamente se conoció por el denunciante, a la semana. En la Intendencia nadie sabía de ésto, la Tesorería no sabía de su error.

Le tienen miedo al Gremio. Estos 96 días sirven para demostrarles que se les terminó el poder político y que los funcionarios y afiliados de ADEOM cuando tienen que realizar gestiones importantes recurren a sus Dirigentes y no a los caudilejos políticos. Estos ahora están nada más que para los carneros. ¿Y cuando aqueilos se vayan, que harán éstos?

ESQUILLO

## Alianza Cultural Uruguay - EE.UU. (Filial Young)

Once años en la enseñanza del idioma Inglés en nuestro medio, unidos a satisfactorios resultados hablan con elocuencia de la eficacia de los métodos empleados y de la constante preocupación en brindar los últimos adelantos en materia de enseñanza de idiomas.

**Cursos para todas las edades.**

**Horarios especiales para empleados**

**Nuevo Curso para adultos.**

INSCRIPCIONES: lunes a viernes de 9 a 11 horas en su local de calle Juan P. Marín

## Cartelera de Remates del mes de Abril Juan Alberto Zinoveev

### Martillero

**Local DON HILARIO - Ciudad de F. Bentos**  
Cerdos, aves y productos de granja  
**Sábado 3**

**Local DON ESTEBAN - Paso de la Cruz**  
Remate de hacienda (vacunos, ovinos y yeguarizos)  
**Jueves 15**

LIQUIDACION PÓR Cta. de Sra. de Cabrera y  
Guigou  
**Domingo 18**

**Local JUANA P. DE GUERRA - Est. Bellaco**  
Ruta N.º 25  
Remate de hacienda (vacunos, ovinos y yeguarizos)  
**Lunes 26**

Se reciben consignaciones  
para estos Remates

**Se Vende Terreno**  
830 mts. con una casita  
CALLE FLORES casi Avda. 18 DE JULIO  
Con Facilidades

**TRATAR:**  
Escritorio Portela - Tel. 57

**CAMIONETAS Peugeot**  
Modelo 403 - T 4 B

Agiles - Potentes - Económicas

Disponibles para entrega inmediata

**Hounie & Vairo S.A.**

MERCEDES

YOUNG

## ONDA S.A.

**Nuevo servicio local directo**

**Young - Montevideo**

Salida todos los días 13 y 20  
de Young, a las

Salida todos los días 13 y 30  
de Montevideo a Young

**Por mas Informes**  
en la Agencia local - Tel. 121

## Club Social Uruguay

En el Año de su Trigésimo Aniversario

### COMUNICA:

1. El sábado 6 de febrero se realizó en nuestra Sede la primera actividad social auspiciada por C.O.D.E.S.O.C a la cual estuvimos asistiendo, contando con la presencia de distintas delegaciones del Departamento de Río Negro. Mucho público se hizo presente en dicho baile que por sus características entendemos que es el primero que se organiza en nuestra ciudad. "Los Rebeldes" de Colón y dos orquestas locales animaron el mismo, cosechando entusiastas aplausos del público presente.

2. El 7 de Marzo se hizo una nueva reunión de C.O.D.E.S.O.C. en la localidad de Nuevo Berlín, continuando de esta forma en la confección de sus Estatutos, fijándose la próxima sesión en San Javier.

3. La Semana de Carnaval fué inferior al de 1970, ya que las condiciones climáticas no ayudaron, agravando la situación económica por la que se atraviesa, no obstante ello y en base al bajo costo de programación se obtuvo una ganancia razonable.

4. El 6 y 7 de Marzo nuestro Delegado Sr. Abayubá García concursó al Congreso Nacional de Voleibol realizado en la ciudad de Paso de los Toros y en base a sus esfuerzos, nuestra Institución quedó entre tres candidatos para organizar el próximo Campeonato Nacional; de lograr el éxito final, indudablemente será una gran conquista para el deporte de Young.

5. Ya comenzaron las prácticas semanales de Voleibol de los equipos masculino y femenino bajo la dirección técnica del Sr. Jorge Silva, realizándose en un principio todos los VIERNES a las 19 y 30 horas.

6. Para el día 1.º de Mayo se está organizando campeonatos Interdepartamentales de Bochas y de Voleibol culminando con una gran Matinée Bailable.

7. Acaba de finalizar el Campeonato Interclubes denominado TIENDAS DEL OBRERO, cuyos partidos finales reunieron gran cantidad de público y cuya clasificación fue la siguiente:

- 1.º CLUB S. URUGUAY, adjudicándose el Trofeo Tienda El Obrero por un año y en propiedad la Copa MIMAGO S.R.L.
- 2.º LOS URA, adjudicándose la Copa HERNANDEZ Hnos.
- 3.º RETOBADAS " la Copa SUB COMISION BOCHAS DEL CLUB S. URUGUAY
- 4.º LIBERTAD " medallas SUB COMISION CLUB S. y DEP. DE YOUNG
- 5.º CLUB NACIONAL adjudicándose medallas BAZAR MAYO
- 6.º SAN LORENZO " medallas

Además se adjudicó al Club Miramar un trofeo donado por el Sr. Hugo Suárez, por ser el primer equipo eliminado del Campeonato. Destacamos el gesto del Sr. Juan L. Furtado que donó una vaquillona para que se organice un almuerzo a beneficio de esta entidad.

8. Para el Domingo 28 se realizará un Campeonato relámpago de Bochas donde participarán los 6 equipos clasificados últimamente, oportunidad en que se realizará un almuerzo, cuyos tickets ya pueden adquirirse.

9. Terminamos de techar 8 metros más de nuestro futuro Gimnasio Cerrado y una vez que recibamos la segunda cuota del M.O.P. comenzaremos a cerrar el mismo, ya que el futuro social y deportivo nuestro depende en gran parte cuando se culmine este viejo sueño de contar con un cómodo Gimnasio.

10. En el futuro todos los primeros domingos de cada mes se realizarán Matinées Bailables, ya que las mismas han tenido gran aceptación entre la juventud youngense.

11. En el mes de abril realizaremos una Asamblea General Extraordinaria para exponer varios asuntos a los Sres. Asociados, siendo el más importante el pedido de autorización para la Emisión de 100 Bonos colaboración Pro Gimnasio Cerrado pagaderos en cuotas mensuales de \$ 500 y cuyos adquirentes a más de colaborar con dicha obra, obtendrán múltiples ventajas económicas, que a vía de ejemplo citamos una: la rebaja en un 50/0 de la Cuota Social.

12. Proximamente contaremos con grandes novedades que a medida que se vayan cristalizando, las haremos conocer.

13. La Licitación de la Cantina fué ganada por el Sr. Luciano Varietti quien se hizo cargo de la misma el 1.º de Marzo del cte. año.

14. El horario de Secretaría hasta nuevo aviso será de lunes a viernes de 9 a 12 horas.

La Comisión Directiva  
Young, 22 de Marzo de 1971

**Pinturas INCA**  
A. Bartaburu Soc. Com. Ltda.  
Avda. 18 de Julio 1974 - Tel. 31

## Viaje al Paraguay POR

**=C. O. I. T.=**

**IDA Y VUELTA: \$ 10.500**

**PASA POR YOUNG:**

**LUNES Y JUEVES**

**PIDA FOLLETOS POR EXCURSIONES  
DE UNA SEMANA POR \$ 35.000**

**INFORMES:**

Agente en Young:  
CARLOS G. FITZGERALD

## HOTEL

## "Colonia Suiza"

de  
**FERMIN BRANDA**

**ANUNCIA A SUS ESTIMADOS CLIENTES  
LA HABILITACION DE SU NUEVO LOCAL  
PARA HOSPEDAJE.**

**HABITACIONES CON BAÑOS PRIVADOS**

**LAVALLEJA y MONTEVIDEO-PLANTA ALTA  
Teléfono 192**

 **SKF Ruben G. Nasta**

**Tel. 76 YOUNG**

**COMUNICA A DISTINGUIDOS CLIENTES  
QUE ADHIRIO A SU YA EXTENSA LINEA  
DE REPUESTOS LOS CONOCIDOS RULEMANES  
SKF EN SU LINEA COMPLETA Y CON  
LOS MEJORES PRECIOS DE PLAZA.**

## Artículos para el Hogar

**A. Bartaburu Soc. Com. Ltda.**  
Avda. 18 de Julio 1974 - Tel. 31

## Estudio Jurídico Contable

**Dr. Enrique Campos Vener  
ABOGADO**

**Eugenio Walter Medina  
ESCRIBANO**

**Nicolás MEGA  
CONTADOR**

**Lunes a Viernes de 8 a 12 horas  
Calle Montevideo 3364 - Altos de Ag. ONDA**

## Juan Carlos González Arrieta

### Escribano

**ATIENDE TODOS LOS DIAS EN SU  
DOMICILIO, CALLE LAS PIEDRAS Y  
25 DE AGOSTO**

**Tel. Prov. 246 YOUNG**

**DELILE LAFLUF LAFLUF  
JOSE L. BERLINGERI SCHELL  
HECTOR F. BERGONZONI ALVAREZ  
MARINA DELLEPIANE  
ESCRIBANOS**

**Se atiende todos los días de 14 a 17 horas. Calle Montevideo (Ruta 3) 3429 esq. Martirineo. En Montevideo Vilardelbo 1009 - Tel. 29 12 06**

# MOVIMIENTO REGIONAL 70

## PRO EDIFICIO LICEAL

**Domingo 28 de Marzo**  
 Presenta en el local de la Soc. Rural  
**ESECTACULAR RODEO CON LA TROPILLA "LA BUENA SUERTE"**  
**DE RAMON GONZALEZ Y ABEL URDAQUIOLA**

30 POTROS. Ruedas de bastos y en pelo. BOLADAS. jineteadas de novillos DOMAS. desde las 10 hs hasta el atardecer. GUITARREADAS. Padyadores.

Asado con cuero, chorizos, pasteles, tortas fritas

## Servicio de Bar

ORGANIZA: ASOCIACION DE PROFERES Y AMIGOS DEL LICEO DE YOUNG

## COLABORE

## VIDRIOS

A. Bartaburu Soc. Com. Ltda.  
 Avda. 18 de Julio 1974 - Tel. 31

## Profesionales

### Dr. José Miguel Dutra

ABOGADO

Juan Benito Blanco  
 1293 - Apto. 202  
 Tel. 77 16 49

Montevideo

### Dr. Héctor R. Saráchaga

#### MEDICINA GENERAL

Atiende todos los días en su domicilio, calle Martiriney y Roberto Stirling

Young

### Dr. MARIO FONRODONA

ABOGADO

Atienderá en el Escritorio del Escritorio del Escritorario Iruñea los días Jueves de 9 a 15 horas  
 En Fray Bentos Av. Rincón 1272

### Alfredo Rodríguez

Luciani

AGRIMENSOR

Informes en Young: Escritorio Portela - Tel. 57  
 En Paysandú: calle Monte  
 Video 1007 - Tel. 1391

### EDELBERTO IRURETA

ESCRIBANO

Atiende todos los días  
 Las Piedras casi Artigas

YOUNG (RIO NEGRO)  
 Tel. 36

### PROFESORA ANITA SKORUBSKI

Enseña Piano y Solfeo  
 Calle Las Piedras y 33  
 Frente a Caja Asig. N° 22

### Maestra

PREPARA EXAMENES  
 LICEALES

TRATAR:  
 Av. 18 de Julio 1060

Oficina del Registro de Estado Civil de la 4<sup>a</sup> Sec. del Departamento de Río Negro

### Edicto de Matrimonio

Ciudad de Young, a 16 de Marzo de 1971 a las 16 y 30 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Don José Edilberto Gerfauf, de 24 años de edad, de estado soltero, de profesión empleado, de nacionalidad oriental, nacido en Young, 4 a sec. domiciliado en Young, y Doña María Luisa Grossi de 22 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de nacionalidad oriental, nacida en Nuevo Berlin, 2 a sec. de Río Negro, domiciliada en Young.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo p. ta que sea fijado en la puerta de esta Oficina y EL HERALDO, por espacio de ocho días como lo marca la Ley.

APOLONIO BODEANT  
 Oficial del Estado Civil

### Vendo Terreno

Sobre calle Joaquín Suárez a 3 cuadras de 18 de Julio

TRATAR: Joyería B. Aires o Ariel Rodríguez

FACILIDADES DE PAGO

### VENDO

FORD V8 mod. 1937

4 puertas.

TRATAR: Jorge M. Lalinde

El Prof. Eduardo Ferret

### Comunica:

que ya inició las clases de guitarra. Se reciben inscripciones en su domicilio, Av. 18 de Julio casi D. Young

## Cartas de nuestros lectores

Amigo Director de El Heraldo  
 Pasó el carnaval y al volver del mismo de este magro y fanteche carnaval younguense, aparecen ya descubiertas a la luz del dia los pálidos y turbados rostros de los traidores al sentimiento, a los partidos y a las juntas tradiciones orientales.

Abrazados con los comunistas pretenden idealizarse en los futuros portadores de una vida mejor para el país; que sir. duda seria, de prosperar la acción de los socios de los Tupamaros, (que es como decir de los la drones y asesinos) algo semejante a lo que el comunismo a sembrado a través del mundo: poniendo como ejemplo la pobre Hungria, Checosloquia y hasta la bravía y orgullosa Alemania del Este; donde la traición de ambiciosos y cobardes, la entregó a esas manos criminales, extranjeras, para que el dolor, las lágrimas y la sangre de esas inocentes se derramara inutilmente, por recuperar la perdida libertad.

Pero por suerte en esta bendito Uruguay donde aun quedan encendidas brasas de las mejores tradiciones orientales, estos barbillas modernos, vendedores de nuestros sentimientos; donde pobres y ricos, patronos o peones siempre nos confundidos, igual que Blancos y Colorados; para ostentar este laurel de Democracia y Libertad, que con errores o sin errores nos muestran ante el mundo como somos, mereciendo siempre las mejores distinciones Universales;

Pero están equivocados de medio a medio, éstos Doctorcitos y Profesores Comunistas traidores. Porque ese fuego que quieren encender en nuestra confundida juventud, desorientada mucha, y con razón no será mas que la hoguera donde se consumirán los traidores a la Patria. Antes morir que ver manchada la bandera o arriado nuestro pabellón.

Que lo sepan y lo recuerden porque no somos hechos con ..... nada emprestau. No conocemos el Derecho Romano, pero conocemos el Derecho Viejo, y lo vamos a confesar, y se han de quedar sin leña para realizar su asau.

Lo saluda atte.

Un Colorau Chicotacista

Oficina del Registro de Estado Civil de la 5<sup>a</sup> Sec. del Departamento de Río Negro

### Edicto de Matrimonio

En Ciudad de Young a 17 de Marzo de 1971 a las 16 horas: A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Don Nestor Béron, de 26 años de edad, de estado soltero, de profesión cabañero, de nacionalidad oriental, nacido en 6 a sec. de Río Negro, domiciliado en esta ciudad, y Doña Nilvia Isabel Liesegang de 17 años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en 4 a sec. de Río Negro, domiciliada en esta ciudad.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y EL HERALDO, por espacio de ocho días como lo marca la Ley.

FRAIN M. MORALES  
 Oficial del Estado Civil

## Dicto Clases Particulares

### Totales de Escolares y Secundarias

TRATAR:  
 OLGA BELOCON  
 19 de Abril casi Ruta 3

### Se dan clases particulares de Enseñanza Primaria

18 de Julio 1060

## EDICTO

En autos: POLICIA SECCIONAL SOMETE CUA TRO ANIMALES VACUNOS, RECOJIDOS EN LA VIA PUBLICA, Lo. 13, Fo. 231, N.º 98, Año 1970. Por disposición del suscrito Juez de Paz de la 4<sup>a</sup> sección de Río Negro, se hace saber a quien fuere su propietario que en la vía Pública próximo a la "Estancia La Pradera" Arroyo Santa María, y el dia 22 de Julio próximo pasado, fueron hallados: un novillo pampa Holandés de unos tres años, otro He reford, de igual edad, otro idem pintado raza holandesa de unos cinco años y una vaca pampa, cuyas marcas y señales se encuentran en los autos, a disposición de los que acrediten ser sus dueños. INTIMANDOSE a los interesados a retirarlos de este Jdo., con los documentos que acrediten su propiedad, dentro del plazo de tres meses, bajo apercibimiento de procederse a su remate, art. 39 del Código Rural.

Ciudad de Young, 18 de Marzo de 1971  
 APOLONIO BODEANT  
 J. de P.

## Parrillada - Cervecería

LA MEJOR Y MAS COMPLETA DE PAYSANDU

### SE ARRIENDA (en marcha)

TIENE COMODIDAD PARA FAMILIA GRANDE

### CONDICIONES Y OFERTAS:

BELS - Zorrilla 941  
 PAYSANDU

## Cursos Auxiliares de Servicio y Enfermería

### Inscr. hasta el 27 de Marzo

Tener 18 años y certificado 8to. año escolar  
 Credencial Cívica y Cédula de Identidad  
 Carnet de Salud  
 Certificado de Buena Conducta  
 Vacunas completas

## Intendencia Municipal de Río Negro

### Departamento de Hacienda (YOUNG)

Contribución Inmobiliaria Urbana y Sub-Urbana

### VENCIMIENTO: 31 de Marzo de 1971

### Plazos y Fecha para el pago de la Contribución Inmobiliaria Rural

VISTO Y CONSIDERANDO: la necesidad de dar normas que regulen la forma de pago del Impuesto de Contribución Inmobiliaria Rural para el Departamento por el ejercicio correspondiente al año en curso:

### EL INTENDENTE MUNICIPAL DE RIO NEGRO: DECRETA:

ART. 1.o) El Impuesto de Contribución Inmobiliaria Rural correspondiente al año 1971, deberá pagarse de acuerdo a algunas de las siguientes fórmulas, a opción del Contribuyente:

a) Al contado, en una sola partida, antes del 31 de marzo de 1971, con una bonificación del 10% (diez por ciento) del importe del impuesto

b) En tres (3) cuotas iguales sin bonificación, y en los plazos que se enuncian a continuación:

1.a CUOTA: vencimiento al 31 de marzo de 1971  
 2.a CUOTA: " " 30 de Junio de 1971  
 3.a CUOTA: " " 30 de setiembre de 1971

ART. 2.o) Vencidos los plazos establecidos en el artículo anterior, se aplicarán los recargos por mora 5% (cinco por ciento) mensual de la Ley de Recursos del Presupuesto Departamental.

ART. 3.o) Regístrese, hágase público por la prensa oral y escrita y oportunamente archívese.

Fray Bentos, marzo 4 de 1971

HUGO OLIVERA ARBIZA  
 Secretario

Ing. Agr. EMILIO W. FALCONE  
 Intendente

PAGUE EN FECHA, EVITE RECARGOS Y BENEFICIESE CON EL 10% DE BONIFICACION EN PAGOS TOTALES. RECAUDACION: Dirección General Impositiva - Horario hasta el 15 de marzo de 7 y 30 a 12 horas y desde el 15 de marzo en adelante de las 13 a 18 y 30 hs.

**Siri Vera**

**REMATARA**

Colabora  
Raúl Hernández

**Domingo 28 de Marzo**  
**Hora 9.30**

En domicilio del Sr. Jorge Lalinde (Montevideo casi Dr. Martiriné) por ausentarse de la ciudad.

1 Heladera FERROSTMALT F 80  
1 Juego Comedor  
1 Juego de Living  
1 Ropero  
1 Aparador cocina  
Mesas, sillas estantes, camas turcas de 1 y 2 plazas, rastillo, escardillo y azada.  
1 Eje Ford A  
1 Carpa casi nueva, para 3 personas, palas posear, ancha y ca- var tierra

Muchos objetos imposible detallar  
Compras hasta \$ 10.000. al CONTADO  
Mas de \$ 10.000. - con 90 días de plazo sin intereses.

**SOLICITAR CREDITO CON LA DEBIDA ANTICIPACION**

**EL MISMO DIA A LAS 11 HORAS, POR CUENTA Y ORDEN DE LA SUC. DE AIDA LUCIANA GONZALEZ DE GARCIA**

**4 Magníficos Solares 4**

Sobre calle Rincón entre Durazno y Oribe - con LUZ ELECTRICA  
Superficie 380 mts. cada uno. Precio Venta Base: \$ 100.000 cada solar 50% al contado en el acto del remate, saldo al escriturar dentro de 90 días.

Adm. BANCO DEL LITORAL

**Consejo Central de Asignaciones Familiares**

**Industria de la Construcción**

**LEY N.º 13.893**

Se comunica a propietarios, empresas y Profesionales que a partir del dia 23 de marzo de 1971 entra en vigencia el nuevo régimen de aportación (fictos por obra) establecido por la Ley N.º 13.893.

Asimismo se hace saber a los interesados que, en virtud de no haberse aprobado el decreto de fijación de fictos, las inscripciones de obras en el Registro Nacional de la Construcción comenzarán a recibirse a partir del dia 20 de abril de 1971 en los locales y horas que se comunicarán oportunamente.

Los certificados a que se refieren los arts. 16, 27 y 28 de la Ley no podrán ser gestionados antes de dicha fecha.

Hasta dicha fecha se continuará afiliando empresas en el correspondiente registro. Se recuerda que aquellas empresas que no están afiliadas no podrán efectuar actos o contratos por la industria de la construcción.

## Avisos Fúnebres

† **VICENTE ETCHEGARAY** (QEPD)

Falleció en Young el dia 20 de Marzo de 1971 Gregorio Estigarribia y flia. participa con pesar este fallecimiento y el sepelio del extinto efectuado en el Cementerio local.

† **VICENTE ETCHEGARAY** (QEPD)

Falleció en Young el dia 20 de Marzo de 1971 Amilio F. Rovetta y flia participa con pesar este fallecimiento y el sepelio del extinto efectuado en el Cementerio local.

† **VICENTE S. ETCHEGARAY** (QEPD)

Falleció el 20 de Marzo de 1971. Federico Ruff y flia., Carlos Zucchetti y flia. participan con profundo pesar el fallecimiento de este apreciado amigo y su sepelio efectuado en el Cementerio local.

† **VICENTE ETCHEGARAY** (QEPD)

Falleció el 20 de Marzo de 1971. Esteban Negrin y Sra.; Alcides Negrin y flia.; Fermín Negrin y flia.; Elbio Negrin y flia.; Eleazar Negrin y flia.; Víctor Negrin; Nestor Conde y flia.; Carlos Viera y flia.; Elvira E. de Solari; Faustina Basso e hijo participan con profundo pesar dicho deceso y el sepelio del extinto efectuado en el Cementerio local.

† **VICENTE S. ETCHEGARAY** (QEPD)

Falleció el 20 de Marzo de 1971. Gladys Negrin Fernández y Martha Solari participan con profundo dolor el fallecimiento del abuelito de sus amigas Teresita E. de Sicilia, Blanca, Higinia y Juanita Etchegaray Miranda y Pelusa Miranda Etchegaray y el sepelio de sus restos efectuado en el Cementerio local.

### INVITACION A MISA

† **ROBERTO MARTINEZ PAREDES**

(QEPD) Falleció el 27 de Marzo de 1970 Su esposa e hijos invitan a sus demás familiares y amistades, a la misa que por el eterno descanso de su alma se oficiará el próximo sábado, a las 18 y 30 en la Parroquia del Sagrado Corazón de Jesús, con motivo de cumplirse el 1.er año de su fallecimiento.

### Del Club Nacional de San Javier

San Javier, Marzo de 1971

Sr. Director del Periódico El Heraldo

Don Orlando Portela — YOUNG

En nombre de la Comisión del Club Nacional de Fútbol, agradecemos a Ud. quiera informar por medio del Periódico de su dirección, que el sorteo de un Radio pasadizo y un mate con bombilla, que de bien sorteó la última jugada del mes de Febrero ppdo. se sorteará indefectiblemente el 30/4/71, dado que no fué vendido el número en el sorteo anterior.

Saludamos a Ud. muy atte.

Por la Comisión:

RAMON MORGANTI

Socio.

ESTEBAN BOGAO

Pte.

### COMUNICADO

De la Rifa del Pereira Rossell

Se pone en conocimiento de los poseedores de bonos de 2 a serie, que los sorteos comenzaran el domingo 18 de Abril.

### ESTEBAN BUSTO

#### INSTALADOR ELECTRICISTA

Autorizado por U.T.E.

Reparaciones de cargadores aéreos y artefactos eléctricos

Rincón 1843 c/Dr. Zeballos

### JOYERIA

#### BARROCO

Anexó Zapatos

18 de Julio 1941

### Gran Oportunidad

VENDO excelente camioneta semi - rural  
COMMER 1956

Valvulas a la cabeza. Pin-  
tura, tapizado cubiertas  
nuevas. - \$ 700.000

Walter Solari Guero  
Fray Bentos

## SOCIALES

### Viajeros

### Rumor de Cuna

Procedente de F. Bentos nos visita la apreciada dama, doña Angela Montenegro de Otazú De Montevideo el Sr. Eduardo Meyer acompañado de su esposa Sra. María L. B. de Meyer

Regresó de Montevideo el Sr. Carlos M. Salaberry y su esposa N. Carbo ne.

De Paysandú nos visitó el Sr. S. Lazzo Banchero. Es esperado mañana en ésta el Dip. Alfonso Requerirán.

Una niña que se llamará Judith Davina, llegó al hogar de los esposos Stoshy - Burger

## VENDO

Heladera SIAM Sello de Oro, 3 puertas, especial para comercio o carnicería. Tratar Carlos A. Martínez - Tel. 250

### Vacuna Antipoliomielítica

### SUB CENTRO DE SALUD DE YOUNG

Se exhorta a los padres a concurrir con todo niño mayor de 2 meses de edad que no haya recibido la vacuna o cuya haya sido dada antes del 21 de Marzo de 1970.

Horario de Vacunación: De lunes a viernes de 11 a 13 horas.

## Club Social Uruguay

### CONVOCATORIA A ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA

Amparados en lo dispuesto por el Artículo 27.o de los Estatutos Sociales, la Comisión Directiva del CLUB SOCIAL URUGUAY, CONVOCA a todos los señores Asociados para la ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA, a realizarse en la Sede Social el VIERNES 16 de Abril de 1971, en primera citación para las 19 horas, y en segunda citación para las 20 horas, a fin de tratar la siguiente:

### Orden del Dia

- 1.o Lectura del Acta de la Asamblea General Extraordinaria anterior.
- 2.o Autorización para contratar Préstamos con Particulares, Instituciones Bancarias Privadas y/u Oficiales y sus respectivas condiciones (Art. 40)
- 3.o Autorización para la Emisión de 100 BONOS CO LABORACION PRO GIMNASIO CERRADO con beneficios y plazos correspondientes (Art. 40)
- 4.o Reserva de Mesas Permanentes y Reservas para las reuniones baileables y/o espectáculos
- 5.o Invitaciones a los Sres. Asociados para las reuniones baileables
- 6.o Información sobre la autorización para adquirir inmuebles del dia 4/9/70.
- 7.o Afiliación de nuestra Entidad a C.O.D.E.S.O.C. (Confederación de Entidades Sociales y Culturales) de Rio Negro --EN FORMACION--
- 8.o Cualquier punto que se deseé exponer por parte de los Asambleistas de acuerdo a lo que establece el Art. 32 de los Estatutos Sociales

Young, 1.o de abril de 1971

Artigas E. Beltrachini

Secretario

Rolando N. Siri

Presidente

## Empresa SABELIN

### Nuevo horario de Invierno

Desde el 1.º de Abril, todos los días inclusive Domingo

1.er TURNO: Sale de Paysandú a las 6 y 30  
llega a YOUNG 7 y 30, saliendo a las 7 y 35  
para Mercedes. COMBINANDO con N. Berlin  
F. Bentos, Dolores y Carmelo.

2do TURNO: hora 10 y 45. Llega a YOUNG  
11 y 45. Sale 11 y 50. Igual itinerario, saliendo  
todos los días menos los domingos.

POR MAS INFORMES: a su Agencia Librería  
Portela - Tel. 57 - Av. 18 de Julio  
1940 - YOUNG